

N. 2

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE

GEWONE ZITTING 1990-1991

19 NOVEMBER 1990

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Verenigde Vergadering van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Gewone zitting 1990-1991

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

19 NOVEMBRE 1990

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Assemblée réunie de la
Commission communautaire commune
Session ordinaire 1990-1991

INHOUD

VRAGEN EN ANTWOORDEN

SOMMAIRE

QUESTIONS ET REPONSES

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Vragen gesteld aan alle leden van het Verenigd College
Ministers belast met de bijstand aan personen

21

Questions posées à tous les membres du Collège réuni
Ministres chargés de l'aide aux personnes

22

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 89 van het reglement van de Verenigde Vergadering)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 89 du règlement de l'Assemblée réunie)

(N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans
(N.) : Question posée en néerlandais — (Fr.) : Question posée en français

Ministers belast met het gezondheidsbeleid

Vraag nr. 1 van de heer Adriaens d.d. 23 oktober 1989
(Fr.) :

Gratis inenting tegen mazelen, rodehond en bof.

De Franse Gemeenschap en de Vlaamse Raad zetten onlangs een campagne op voor de driedubbele inenting tegen, de mazelen, de rodehond en de bof. Deze inenting is gratis in de twee andere gewesten van het land maar niet in Brussel, althans niet voor de Franstaligen.

1. Op hoeveel schat de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de eventuele last van de kosten voor een gratis inenting van de Brusselse Franstaligen?

2. Heeft de Executieve de kostprijs en het te verwachten voordeel voor de volksgezondheid vergeleken met andere campagnes van preventieve geneeskunde?

3. Kan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kredieten vooropstellen voor een materie (medische preventie) die niet uitdrukkelijk tot zijn bevoegdheden behoort? Heeft de Franse Gemeenschap haar wil laten blijken deze bevoegdheden en de begrotingen die bij deze persoonsgebonden materie horen, over te dragen naar het Gewest?

Rekening houdend met de antwoorden op de vragen die voorafgaan, heeft de Executieve het voornemen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest de kosten van de driedubbele inenting op zich te doen nemen?

Vraag nr. 2 van de heer Cauwelier d.d. 5 oktober 1990 (N.) :

De openingsuren van de gesubsidieerde diensten voor geestelijke gezondheidszorg op werkdagen buiten de kantooruren en tijdens het weekend.

Ik zou het op prijs stellen mochten de Collegeleden mij een aantal gegevens meedelen over de gesubsidieerde Brusselse bicommunautaire extramurale diensten voor geestelijke gezondheidszorg :

Ministres chargés de la politique de santé

Question n° 1 de M. Adriaens du 23 octobre 1989 (Fr.) :

Gratuité de la vaccination RRO.

Une campagne prônant la triple vaccination contre la rougeole, la rubéole et les oreillons (RRO) a récemment été lancée par la Communauté française et par le Vlaamse Raad. Ce vaccin est gratuit dans les deux autres régions du pays mais pas à Bruxelles, du moins pour les francophones.

1. A combien l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale évalue-t-il le coût d'une éventuelle prise en charge de la gratuité de cette vaccination pour les francophones de Bruxelles?

2. A-t-il comparé ce coût et le « bénéfice santé » escompté à ceux d'autres campagnes de médecine préventive?

3. La Région de Bruxelles-Capitale peut-elle prévoir des crédits pour un domaine (prévention médicale) qui n'est pas expressément de ses compétences? La Communauté française a-t-elle manifesté sa volonté de transférer à la Région les compétences et les budgets afférents à cette matière personnalisable?

4. Au vu des réponses aux questions qui précèdent, l'Exécutif compte-t-il faire prendre en charge le coût de la vaccination RRO par la Région de Bruxelles-Capitale?

Question n° 2 de M. Cauwelier du 5 octobre 1990 (N.) :

Heures d'ouverture des services subsidiés pour les soins de santé mentale les jours ouvrables en dehors des heures de bureau et le week-end.

Je souhaiterais que les membres du Collège me procurent un certain nombre d'informations sur les services subsides de soins de santé mentale extra-muros dépendant du secteur bicomunautaire bruxellois :

- hoeveel uren in totaal per week zijn deze Brusselse bicommunautaire centra toegankelijk voor het publiek, en hoe zijn deze uren gespreid over welk aantal adressen (onthaalplaatsen)?
- welk procent van deze openingsuren op werkdagen is te situeren buiten de klassieke kantooruren (vóór 9 uur en na 17 uur); en hoe zijn deze uren gespreid over welk aantal adressen (onthaalplaatsen)?
- welk procent van deze openingsuren is te situeren tijdens het weekend, en hoe zijn deze weekend-openingsuren gespreid over welk aantal adressen (onthaalplaatsen)?
- Combien d'heures ces centres bruxellois bicommunautaires sont-ils, au total, accessibles au public par semaine et comment ces heures se répartissent-elles entre quel nombre d'adresses (lieux d'accueil)?
- Quel pourcentage des heures d'ouverture se situe, les jours ouvrables, en dehors des heures de bureau classiques (avant 9 h 00 et après 17 h 00); comment ces heures se répartissent-elles entre quel nombre d'adresses (lieux d'accueil)?
- Quel pourcentage de ces heures d'ouverture se situe le week-end, et comment ces heures se répartissent-elles entre quel nombre d'adresses (lieux d'accueil)?

Ministers belast met de bijstand aan personen

Vraag nr. 1 van mevrouw Huytebroeck d.d. 23 oktober 1989 (Fr.) :

Weigering van de OCMW's sociale bijstand te verlenen aan vluchtelingen.

Op 20 oktober 1986 hebben de Voorzitters en de Secretarissen van de 19 Brusselse OCMW's in een conferentievergadering beslist geen sociale bijstand meer te verlenen aan de kandidaat-vluchtelingen en de erkende vluchtelingen die ons grondgebied betreden hebben na 26 oktober 1986. Deze stellingname ontnemt duidelijk alle inhoud aan het eerste artikel van de organieke wet op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. Volgens deze bepaling heeft ieder persoon, zonder discriminatie van nationaliteit of statuut recht op de sociale bijstand zodat hij een leven kan leiden conform aan de *menselijke waardigheid*.

Deze beslissingen tot weigering werden herzien door de Kamer van beroep. Alhoewel artikel 72 van de organieke wet de OCMW's tot een onmiddellijke uitvoering van de beslissingen van de Kamer van beroep dwingt, volharden sommige Brusselse OCMW's in de illegaliteit en weigeren ze de beslissingen van de Kamer van beroep uit te voeren.

Deze illegale handelingen volgen elkaar op en zijn onduldbaar in een rechtsstaat. De verschillende toezichthoudende overheden van de OCMW's hebben echter tot nu toe het *stilzwijgen* bewaard. Op die manier dekken zij die illegale beslissingen, in tegenspraak met de gerechtelijke overheden die trouwens tot driemaal toe een beslag op onroerend goed van de weerbarstige OCMW's (Ukkel en Jette) bevolen hebben.

Kunnen de heren Ministers preciseren of zij gebruik zullen maken van hun *voogdijmacht tot nietigverklaring* als een illegale beslissing een kandidaat-vluchteling of een vluchteling niet te helpen omdat hij na 27 oktober 1986 in België binnengekomen is, bij hen aanhangig wordt gemaakt? Als zij dit zouden doen, zou deze discriminatoire politiek geremd kunnen worden.

Zijn de heren Ministers ook van plan het OCMW de wet te doen respecteren door de beslissing waarmee de raad van het OCMW weigert de beslissing van de Kamer van beroep toe te passen, nietig te verklaren?

Ministres chargés de l'aide aux personnes

Question n° 1 de Mme Huytebroeck du 23 octobre 1989 (Fr.) :

Refus des CPAS de l'aide sociale aux réfugiés.

Le 26 octobre 1986, les Présidents et Secrétaires des 19 CPAS bruxellois réunis en conférence ont décidé de ne plus accorder d'aide sociale aux candidats réfugiés et réfugiés reconnus entrés sur notre territoire après le 26 octobre 1986. Cette prise de position vide manifestement l'article premier de la loi organique des centres publics d'aide sociale. Selon cette disposition, toute personne sans discrimination de nationalité ou de statut a droit à l'aide sociale aux fins de lui permettre une vie conforme à la *dignité humaine*.

Ces décisions de refus ont été reformées par la Chambre des recours. Bien que l'article 72 de la loi organique impose l'exécution immédiate par les CPAS des décisions de la Chambre des recours, certains CPAS bruxellois persistent et signent leur illégalité en refusant d'exécuter les décisions de la Chambre des recours.

Ces illégalités en cascade sont intolérables dans un Etat de droit. Or, jusqu'à présent, les diverses autorités de tutelle des CPAS sont restées *silencieuses* cautionnant ainsi les décisions illégales contrairement aux autorités judiciaires qui ont d'ailleurs ordonné par trois fois une saisie immobilière sur les biens des CPAS récalcitrants (Uccle et Jette).

Messieurs les Ministres pourraient-ils me préciser si, saisis d'une décision illégale de refus d'aider un candidat réfugié ou réfugié parce qu'entré en Belgique après le 27 octobre 1986, ils utiliseront leur *pouvoir tutélaire d'annulation*? Ce qui permettrait de mettre un frein à cette politique discriminatoire.

Messieurs les Ministres sont-ils également décidés à faire respecter la légalité par le CPAS en annulant la décision par laquelle le Conseil de CPAS refuse d'appliquer une décision de la Chambre des recours.

Mag ik u eraan herinneren, heren Ministers, dat het aantal asielzoekers sterk gedaald is sinds de toepassing van de wet van 14 juli 1987, dat de sociale bijstand verleend door het OCMW aan een vreemdeling die niet ingeschreven is op het bevolkingsregister (bedoeld zijn dus de vluchtelingen en de kandidaat-vluchtelingen), INTEGRAAL terugbetaald wordt door het Ministerie van maatschappelijke emancipatie en dat de OCMW's zich niet kunnen verschuilen achter het verdelingsplan, daar dit geen enkele juridische waarde heeft.

Ik wil tenslotte nogmaals stellen dat het hier gaat om de *menselijke waardigheid en de rechtsstaat*.

Vraag nr. 2 van de heer de Lobkowicz d.d. 11 januari 1990 (Fr.) :

Beroep op privé-inkassobureaus door OCMW's.

Naar het schijnt zouden de OCMW's van een aantal gemeenten een beroep doen op privé-inkassobureaus om hun schulden in te vorderen. Die bureaus innen dan niet alleen achterstallige maar ook administratieve kosten.

Graag had ik vernomen of die inlichting juist is.

Zo ja, welke gemeenten passen die methode dan toe?

Is dat wettelijk toegelaten?

Zo ja, welke maatregelen werden er dan genomen om zulks te voorkomen?

Vraag nr. 3 van de heer De Berlangeer d.d. 17 januari 1990 (N.) :

Verhuis- en installatiotoelage voor bejaarde personen.

Bij toepassing van een besluit van 13 maart 1989, werd ten voordele van bejaarde en gehandicapte personen een verhuis- en installatiotoelage voorzien.

De in voorge zijnde formulieren stellen vragen waarop mensen met weinig inkomen niet kunnen antwoorden. Men moet het adres opgeven van de nieuwe functionele woning.

Hoe kunnen personen met een klein pensioen zoals vele gewezen zelfstandigen dit in orde brengen? Of weten uw ambtenaren misschien niet dat men drie maand huishuur op voorhand moet betalen? Hoe kunnen deze schamele oude mensen de kosten van hun verhuizing op voorhand betalen?

Men verwijst ze naar de OCMW en naar hun willekeurige beslissingen. Is het zo dat de openbare besturen er voor zorgen dat bejaarden en gehandicapten zo lang mogelijk in hun milieu zouden mogen verblijven?

Als men rekening houdt met het feit dat de plaatselijke openbare bouwmaatschappijen die met het geld van de belastingbetalers werken, dezelfde personen jarenlang doen wachten om een kleine woonst te bekomen! Daar moet men wel vaststellen dat vele zaken op sociaal gebied zeer administratief maar helemaal verkeerd behandeld worden.

Puis-je rappeler, Messieurs les Ministres, que le nombre de demandeurs d'asile a fortement diminué depuis l'application de la loi du 14 juillet 1987, que l'aide sociale avancée par le CPAS à un étranger non inscrit au registre de la population (ce qui vise les réfugiés et candidats réfugiés) est INTEGRALEMENT remboursé par le Ministère de l'émancipation sociale et que les CPAS ne peuvent se retrancher derrière le plan de répartition; ce dernier n'ayant aucune valeur juridique.

Je terminerai en précisant que ce dont il est question ici c'est de la *dignité humaine et de l'Etat de droit*.

Question n° 2 de M. de Lobkowicz du 11 janvier 1990 (Fr.) :

Recours de CPAS à des firmes privées de recouvrement de créance.

Il semblerait que les CPAS de certaines communes auraient recours à des firmes privées de recouvrement de créance qui percevraient non seulement des arriérés dus, mais également des frais administratifs.

J'aimerais savoir si cette information est exacte.

Si oui, quelles sont les communes où cette pratique est d'application?

Est-ce que cette pratique est légale?

Si oui, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Question n° 3 de M. De Berlangeer du 17 janvier 1990 (N.) :

Allocation de déménagement-installation pour personnes âgées.

En application d'un arrêté du 13 mars 1989, des allocations de déménagement-installation ont été prévues au bénéfice des personnes âgées et des handicapés.

Les formulaires à renvoyer posent des questions auxquelles les personnes à bas revenus ne peuvent pas répondre. Il faut donner l'adresse du nouveau logement fonctionnel.

Comment des personnes ne disposant que d'une petite pension, comme c'est le cas de nombreux anciens indépendants, peuvent-elles fournir ce renseignement? Vos fonctionnaires ne savent-ils pas qu'il faut verser d'avance une caution correspondant à 3 mois de loyer? Comment ces personnes âgées dans le besoin peuvent-elles payer à l'avance les frais de leur déménagement?

On les renvoie au CPAS et à ses décisions arbitraires. Est-il vrai que les administrations publiques veillent à ce que les personnes âgées et les handicapés puissent rester dans leur milieu le plus longtemps possible?

Lorsqu'on sait que les sociétés de construction publiques locales qui vivent de l'argent du contribuable font attendre ces mêmes personnes pendant des années avant de leur octroyer un logement exigu! Il faut bien constater que, dans le domaine social, de nombreuses choses sont traitées très administrativement mais fort mal.

Welke maatregelen gaat u treffen om deze oude mensen een absolute voorkeur te geven wanneer zij een goedkope en functionele woonst vragen? Mits rechtstreeks ingrijpen van uw dienst.

Welke maatregelen kunt u zonder verwijl treffen om een financiële oplossing te geven aan bovenvermeld probleem, zonder beroep te doen op treuzelende gemeentebesturen en OCMW's waarvan de goede wil niet bewezen is, en die veel te traag werken?

Sommige provinciebesturen verlenen premies voor nieuwbouw. Als deze premies momenteel niet kunnen uitbetaald worden, dan worden financiële instellingen aangesproken die onmiddellijk kunnen inspringen met de garantie van het provinciaal bestuur.

Wat verzet er zich tegen dat u een soortgelijke regeling zou treffen om bejaarde en gehandicapte mensen te kunnen helpen, zonder tijdverlies?

Vraag nr. 5 van de heer Cauwelier d.d. 17 januari 1990 (N.) :

Europees programma voor armoedebestrijding.

In uw beleidsverklaring namens het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op 17 november hebt u gesteld dat bij de EG zal bemiddeld worden « voor de erkenning en subsidiëring van gecoördineerde armoedeprojecten in Brussel » in het kader van het Derde Europees Programma voor Armoedebestrijding.

In de richtlijnen voor dit Derde Europees Programma voor Armoedebestrijding werden concrete data vooropgesteld voor het indienen van projecten. Tevens werden criteria vooropgesteld waaraan projecten moeten voldoen. Ook werd aangegeven welke nationale instanties bevoegd zijn om dergelijke projecten aan de Europese Commissie voor te dragen.

Graag had ik van u vernomen :

1. welke Brusselse projecten voor gecoördineerde armoedebestrijding werden bij de Belgische nationale instanties ingediend om erkend en gesubsidieerd te worden in het kader van het Derde Europees Programma?

Gelieve per *ingediend project* te vermelden :

- de Brusselse promotor van het project;
- de openbare en private partners die in het « gecoördineerd » project zijn betrokken;
- de officiële titel van het project, met de omschrijving van zijn doelstelling en looptijd;
- het aan Europa gevraagde subsidiebedrag in 1989, en in elk van de volgende jaren;
- de door Belgische instanties te garanderen financiële inbreng in 1989 en in elk van de volgende jaren;

2. welke van de Brusselse projecten werden door de Belgische overheid de facto en binnen de voorgeschreven tijdslijn door gesast naar de Europese Commissie?

Quelles mesures allez-vous prendre pour donner une priorité absolue à ces personnes âgées lorsqu'elles demandent un logement fonctionnel à bon marché? En faisant intervenir directement votre service.

Quelles mesures pouvez-vous prendre sans délai pour apporter une solution financière au problème susmentionné, sans faire appel aux administrations communales et aux CPAS qui traînent les choses en longueur et dont la bonne volonté n'est pas démontrée?

Certaines administrations provinciales accordent des primes à la construction de logements neufs. Lorsque ces primes ne peuvent temporairement pas être liquidées, on s'adresse à des organismes financiers qui peuvent immédiatement prendre ce paiement en charge avec la garantie de la province.

Qu'est-ce qui vous empêche de prendre une mesure de cet ordre pour pouvoir aider les personnes âgées et les handicapés sans perte de temps?

Question n° 5 de M. Cauwelier du 17 janvier 1990 (N.) :

Programme de lutte contre la pauvreté (CEE).

Dans la déclaration que vous nous avez présentée le 17 novembre au nom du Collège réuni de la Commission communautaire commune, vous avez affirmé que l'on négociera auprès de la CEE « pour la reconnaissance et la subvention de projets coordonnés de lutte contre la pauvreté à Bruxelles » dans le cadre du Troisième Programme de lutte contre la pauvreté de la CEE.

Dans les directives pour ce Troisième Programme de lutte contre la pauvreté de la CEE, des données concrètes ont été déterminées pour la remise de projets. Les critères auxquels les projets doivent satisfaire ont également été fixés. Les noms des instances nationales habilitées à présenter ces projets à la Commission européenne ont également été mentionnés.

Je souhaiterais savoir :

1. quels sont les projets bruxellois de lutte coordonnée contre la pauvreté présentés auprès des instances nationales belges pour être agréés et subsidiés dans le cadre du Troisième Programme de la CEE?

Veuillez mentionner pour chaque *projet introduit* :

- le promoteur bruxellois du projet;
- les partenaires publics et privés du projet « coordonné »;
- le titre officiel du projet ainsi que la description de son objectif et sa durée;
- le montant du subside demandé à l'Europe pour 1989 et pour chacune des années suivantes;
- l'apport financier à garantir par les instances belges pour 1989 et pour chacune des années suivantes;

2. lesquels de ces projets bruxellois ont-ils effectivement été transmis à la Commission européenne par les autorités belges dans le délai prescrit?

Vraag nr. 10 van de heer Drouart d.d. 26 juni 1990 (Fr.) :

De toestand van de begroting van de OCMW's.

Kunnen de heren Ministers me zeggen welk het totaal bedrag is van de ontvangsten en van de uitgaven op de gewone begroting van de OCMW's (jaren 1988, 1989 en 1990) voor de 19 gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest?

Vraag nr. 11 van de heer Cools d.d. 4 oktober 1990 (Fr.) :

Personneelsvermindering bij de dienst Dringende Sociale Hulpverlening en het home Ariane.

De dienst Dringende Sociale Hulpverlening en het home Ariane van de Brusselse Agglomeratie spelen een nuttige aanvullende rol wat de werkzaamheden van de OCMW's betreft. De personen die voorrangshulp worden geboden, zijn slachtoffers van brand, maar ook slachtoffers van uitzetting en personen die niet gehospitaliseerd moeten worden.

Deze twee diensten worden momenteel in hun voortbestaan bedreigd. Ze hebben vooral te kampen met een personeelstekort. Het Verenigd College verminderde dit personeel van acht naar vier.

Kunnen de heren Ministers me het waarom van deze beslissing mededelen? Is deze definitief? Kan zij niet worden herbekeken, gelet op de moeilijkheden van de huidige beperkte ploeg om de aanvragen die zij ontvangt te beantwoorden? Hetgeen bijvoorbeeld tijdens de vakantie gebeurde, toont aan dat de afwezigheid van een sociaal assistent overdag, als gevolg van de personeelsvermindering, verhinderde de nodige stappen te ondernemen wat de oriëntering van de er verblijvende personen betreft. Dit leidde tot een verlenging van de verblijfperiode en verhinderde het home Ariane zijn taak als dringende verschaffer van onderdak te vervullen.

Vraag nr. 12 van mevrouw Huytebroeck d.d. 27 september 1990 (Fr.) :

Dringende Sociale Hulpverlening en het home Ariane.

Tijdens mijn interpellatie van 24 januari 1990 in verband met de diensten voor de Dringende Sociale Hulpverlening en het home Ariane, gelegen in Molenbeek, herinnerde ik aan de hachelijke toestand van deze instellingen.

Minister Chabert antwoordde me toen het volgende : « Binnenkort zal, in het licht van de herstructureringswerkzaamheden van de Agglomeratie, een definitieve beslissing genomen worden omtrent het statuut van de instelling ».

Minister Anciaux van zijn kant zei het volgende : « De Executieve zal een definitief standpunt innemen op het ogenblik dat de globale discussie over de begroting van de Agglomeratie afgerond is (in maart 1990)... ».

Deze bedoelingen zouden blijkbaar nog niet toegelaten hebben een concrete en adequate oplossing te vinden, zoals dit onderstreept wordt in de brief die de personeelsleden van de dienst DSA en het home Ariane op 10 september 1990 gestuurd hebben, zeggende dat deze diensten nog steeds niet als openbare diensten zouden zijn erkend. Nog altijd volgens diezelfde brief, stelden de Kabinetten van de Ministers Grijp en Désir een project op voor deze diensten, dat werd toegepast in juli en augustus maar ondoeltreffend bleek.

Question n° 10 de M. Drouart du 26 juin 1990 (Fr.) :

La situation budgétaire des CPAS.

Messieurs les Ministres pourraient-il me préciser pour les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale (années 1988, 1989 et 1990) quel fut le total des recettes et des dépenses du budget ordinaire des CPAS?

Question n° 11 de M. Cools du 4 octobre 1990 (Fr.) :

Réduction de personnel au service de l'Aide Sociale Urgente et au home Ariane.

Le service Aide Sociale Urgente et le home Ariane de l'Agglomération de Bruxelles jouent un rôle utile de complément à l'action des CPAS. Les personnes aidées en priorité sont des sinistrés d'incendies mais aussi des victimes d'expulsion, des personnes qui ne nécessitent pas d'hospitalisation.

La pérennité de ces deux services est aujourd'hui menacée. Elles souffrent, en particulier, d'un manque de personnel. A l'intervention du Collège réuni, ce personnel a été réduit de huit à quatre personnes.

Messieurs les Ministres peuvent-ils m'informer des raisons de cette réduction? Celle-ci est-elle définitive? Ne peut-elle être reconsidérée à la lumière des difficultés qu'éprouve l'équipe sociale réduite actuelle à faire face aux demandes qui lui sont adressées? L'expérience des vacances a, par exemple, montré que l'absence de l'assistant social la journée, suite à la réduction de personnel, a empêché d'effectuer les démarches nécessaires à l'orientation des personnes hébergées. Ceci a entraîné un allongement de la période d'hébergement et a empêché le home Ariane de remplir sa mission d'hébergement d'urgence.

Question n° 12 du M^{me} Huytebroeck du 27 septembre 1990 (Fr.) :

Les services d'Aide Sociale Urgente et le home Ariane.

Lors de mon interpellation du 24 janvier 1990 concernant les services d'Aide Sociale Urgente et le home Ariane, situés à Molenbeek, je rappelais la situation précaire de ces institutions.

Le Ministre Chabert me répondait alors que « dans le cadre de la restructuration de l'Aggo, une décision définitive allait être prise sous peu concernant le statut de l'institution ».

Quant au Ministre Anciaux, il déclarait ceci : « L'Exécutif adoptera un point de vue définitif lorsque la discussion globale du budget de l'Aggo sera terminée (en mars 1990)... ».

Ces intentions n'auraient apparemment pas encore permis de trouver une solution concrète et adéquate comme le souligne une lettre envoyée aux Conseillers régionaux par le personnel du service ASU et du home Ariane du 10 septembre 1990, et ces services ne seraient pas encore reconnus en tant que services publics. Toujours d'après cette lettre, les Cabinets des Ministers Grijp et Désir ont élaboré un projet pour ces services, appliqué en juillet et août mais qui ne se révélerait pas efficace.

Mag ik dan nu de bevoegde Ministers de volgende vragen stellen :

- Welk is het huidige geplande statuut voor deze diensten ?
- Met welk personeel worden deze diensten uitgerust ?
- Werd een nieuwe begroting opgesteld voor deze diensten ?
- Worden de hen toevertrouwde taken herbekeken ?
- Worden de lokalen heringericht en gezonder gemaakt ?
- Is het project van de twee Kabinetten definitief en wordt het weldra uitgevoerd ?

Vraag nr. 13 van de heer Cauwelier d.d. 5 oktober 1990 (N.) :

De openingsuren van de gesubsidieerde bicommunautaire welzijnszorginstellingen op werkdagen buiten de kantooruren en tijdens het weekend.

Ik zou het op prijs stellen mochten de Collegheden mij een aantal gegevens mede delen over de gesubsidieerde Brusselse bicommunautaire welzijnszorginstellingen (bijstand aan personen), met name de centra voor maatschappelijk werk en de PMG-centra.

Liefst bekwam ik de gegevens voor iedere werksoort apart.

- Hoeveel uren in totaal per week zijn deze Brusselse bicommunautaire centra toegankelijk voor het publiek, en hoe zijn deze uren gespreid over welk aantal adressen (onthaalplaatsen) ?
- Welk procent van deze openingsuren op werkdagen is te situeren buiten de klassieke kantooruren (vóór 9 uur en na 17 uur); en hoe zijn deze uren gespreid over welk aantal adressen (onthaalplaatsen) ?
- Welk procent van deze openingsuren is te situeren tijdens het weekend, en hoe zijn deze weekend-openingsuren gespreid over welk aantal adressen (onthaalplaatsen) ?

Bovendien wou ik graag vernemen of er naast deze particuliere gesubsidieerde welzijnszorgcentra analoge openbare (bicommunautaire) diensten voor het publiek toegankelijk zijn buiten de kantooruren (op werkdagen) en tijdens het weekend. Zo ja, hoeveel, op hoeveel adressen (onthaalplaatsen) en met hoeveel openingsuren ?

Tenslotte zou ik het op prijs stellen te vernemen of er in de bicommunautaire sector nog andere extramurale voorzieningen inzake « bijstand aan personen » (naast de hoger vernoemde) voor het publiek toegankelijk zijn buiten de kantooruren (op werkdagen) en tijdens het weekend. Zo ja, met hoeveel openingsuren en op hoeveel adressen (onthaalplaatsen) ?

Puis-je aujourd’hui poser aux Ministres compétents les questions suivantes :

- Quel est le statut actuellement prévu pour ces services ?
- Avec quel personnel ces services fonctionneront-ils ?
- Un nouveau budget a-t-il été établi pour ces services ?
- Les tâches qui leur sont attribuées seront-elles réorganisées ?
- Les locaux seront-ils réaménagés et rendus plus salubres ?
- Le projet établi par les deux Cabinets est-il définitif et doit-il bientôt entrer en vigueur ?

Question n° 13 de M. Cauwelier du 5 octobre 1990 (N.) :

Heures d'ouverture des institutions d'aide aux personnes subventionnées, dépendant du secteur bicommunautaire, les jours ouvrables en dehors des heures de bureau et le week-end.

Je souhaiterais que les membres du Collège me procurent un certain nombre d'informations sur les institutions d'aide aux personnes subventionnées dépendant du secteur bicommunautaire bruxellois, à savoir les centres d'aide sociale et les centres de consultations prématrimoniales, matrimoniales et familiales.

Les informations peuvent-elles m'être fournies séparément pour chaque type d'institution ?

- Combien d'heures ces centres bruxellois bicommunautaires sont-ils, au total, accessibles au public par semaine et comment ces heures se répartissent-elles entre quel nombre d'adresses (lieux d'accueil) ?
- Quel pourcentage des heures d'ouverture se situe, les jours ouvrables, en dehors des heures de bureau classiques (avant 9 h 00 et après 17 h 00); et comment ces heures se répartissent-elles entre quel nombre d'adresses (lieux d'accueil) ?
- Quel pourcentage de ces heures d'ouverture se situe, le week-end, et comment ces heures se répartissent-elles entre quel nombre d'adresses (lieux d'accueil) ?

Je souhaiterais également savoir si, outre ces centres privés et subventionnés d'aide aux personnes, des services (bicommunautaires) publics analogues sont accessibles au public en dehors des heures de bureau (les jours ouvrables) et le week-end. Si c'est le cas, combien, à combien d'adresses (lieux d'accueil) et avec combien d'heures d'ouverture ?

Je souhaiterais enfin savoir s'il existe encore, dans le secteur bicommunautaire, d'autres établissements extra-muros en matière « d'aide aux personnes » (outre ceux qui sont mentionnés plus haut) accessibles au public en dehors des heures de bureau (les jours ouvrables) et le week-end. Si c'est le cas, avec combien d'heures d'ouverture et à combien d'adresses (lieux d'accueil) ?

II. Vragen van de Raadsleden en antwoorden van de Ministers

II. Questions posées par les Conseillers et réponses données par les Ministres

(N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans
(N.) : Question posée en néerlandais — (Fr.) : Question posée en français

Vragen gesteld aan alle leden van het Verenigd College

Vraag nr. 3 van mevrouw Huytebroeck d.d. 21 december 1989 (Fr.) :

De institutionele erkenning van de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie van Brussel. (Vraag aan de Ministers Grijp, Désir en Chabert).

De v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie, door de gemeenten en de OCMW's van het Brusselse Gewest in 1977 opgericht ter vervanging van de Dienst voor Identificatie, is een pluralistische en bicommunautaire dienst die een werkmiddel is dat een precieze, doeltreffende en volledige benadering van de Brusselse sociale werkelijkheid biedt. Dit Centrum werd onlangs geautomatiseerd, onder leiding van het Informaticacentrum van het Brusselse Gewest, waardoor het een ware gegevensbank wordt over de Brusselse sociale werkelijkheid.

Helaas ontving dit Centrum nog geen institutionele erkenning, wat voor grote problemen zorgt voor de stabiliteit en de organisatie van werkzaamheden op middellange termijn.

Op de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 17 november 1989 onderstreepte Minister Désir duidelijk dat het onontbeerlijk was de onstabiele toestand van het Centrum uit de wereld te helpen. Ook Minister Thys verklaarde dat hij verheugd was over de bereidheid van de leden van het Verenigd College om het Centrum toe te laten een belangrijke rol te vervullen.

Graag vernam ik of de procedure voor de institutionele erkenning van het Centrum reeds werd gestart en zo neen, wanneer de heren Ministers dit probleem zullen oplossen?

Antwoord : (antwoord van de Ministers Grijp, Désir en Chabert) :

Wij hebben de eer het geachte lid mee te delen dat het Verenigd College, in het kader van de nieuwe initiatieven, een overeenkomst heeft gesloten met het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie, voor een forfaitair bedrag van 6 miljoen.

Deze overeenkomst werd goedgekeurd tijdens de zitting van het Verenigd College van 15 februari 1990.

Questions posées à tous les membres du Collège réuni

Question n° 3 de Mme Huytebroeck du 21 décembre 1989 (Fr.) :

La reconnaissance institutionnelle du Centre de documentation et de coordination sociales – a.s.b.l. de Bruxelles. (Question aux Ministres Grijp, Désir et Chabert).

Le Centre de documentation et de coordination sociales, a.s.b.l., fondé par les communes et CPAS de la Région bruxelloise en 1977 en remplacement de l'Office d'Identification est un service pluraliste et bicommunautaire constituant un outil offrant une approche précise, efficace, complète de la réalité sociale bruxelloise. Ce Centre s'est récemment vu informatisé sous la direction du Centre d'Informatique de la Région bruxelloise, ce qui en fera une véritable banque de données sur la réalité sociale bruxelloise.

Malheureusement, ce Centre n'a pas encore reçu de reconnaissance institutionnelle, ce qui lui pose de gros problèmes de stabilité et d'organisation d'actions à moyen terme.

Lors de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune le 17 novembre 1989, Monsieur le Ministre Désir a clairement souligné qu'il était indispensable de remédier à la situation d'instabilité que connaît le Centre. De même Monsieur le Ministre Thys a lui-même déclaré qu'il se réjouissait de la volonté exprimée par les membres du Collège réuni pour permettre au Centre de jouer un rôle important.

J'aimerais dès lors savoir si aujourd'hui la procédure de reconnaissance institutionnelle de ce Centre a été entamée et si non, quand Messieurs les Ministres comptent-ils régler le problème?

Réponse : (réponse des Ministres Grijp, Désir et Chabert) :

Nous avons l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que le Collège réuni a conclu une convention avec le Centre de documentation et de coordination sociales, dans le cadre des initiatives nouvelles pour un montant forfaitaire de 6 millions.

Cette convention a été approuvée lors de la séance du Collège réuni du 15 février 1990.

Concreet, bestaat de opdracht uit :

- *Het inventariseren en bijhouden, op computer, van de private en openbare organisaties, instellingen en verenigingen uit de psycho-medisch-sociale sector ten einde een algemene en permanente databank samen te stellen van de Brusselse socio-collectieve voorzieningen.*
- *Het behandelen van bepaalde aspecten van de sociale wetgeving die in andere diensten niet bestaan, rekening houdend met de verscheidenheid en de complexiteit van de wetgeving waaraan de Brusselse instellingen zijn onderworpen.*
- *Het samenstellen van een documentaire basis op het vlak van de menswetenschappen.*
- *Het verzekeren van publikaties die toelaten om de documentaire rijkdom te optimaliseren (cf. « Dossiers Welzijnszorg »).*
- *Het bevorderen van de coördinatie en de uitwisselingen tussen de sociale organisaties, zowel uit de openbare als uit de private sector, ten einde hun doeltreffendheid te verbeteren.*
- *Het organiseren van een permanente bijscholing in domeinen die nog niet door anderen werden benut, ten einde aan de hele maatschappelijke infrastructuur de hoogst mogelijke doeltreffendheid te waarborgen. Dit kan worden verwezenlijkt door het personeel de mogelijkheid te bieden om al zijn capaciteiten te ontdekken en door hen toegang te verschaffen tot nieuwe methodologieën, om op die manier, met een minimum aan financiële investeringen, de ondernomen acties te herzien.*
- Zoals andere instellingen, *een rol spelen van politiek en technisch forum* met betrekking tot elementen uit de Brusselse psycho-medisch-sociale sector.
- *Het controleren van de oproepen tot vrijgevigheid vanwege het publiek.*

Wat betreft de institutionele erkenning of goedkeuring van het Centrum, moeten wij u mededelen dat deze niet mogelijk is gelet op het ontbreken van het hiertoe vereiste wettelijk kader.

Ministers belast met de bijstand aan personen

Vraag nr. 8 van de heer de Lobkowicz d.d. 25 juni 1990 (Fr.) :

Houding van de gemeenten ten opzichte van politieke vluchtelingen.

Het onthaal van de kandidaten politiek-vluchteling, asielzoekers, op het Belgisch grondgebied, stelt nu vele problemen vooral omdat bepaalde OCMW's op illegale manier weigeren deze personen nog te helpen.

Het aan de vreemdeling kandidaat politiek-vluchteling door artikel 74 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 erkend recht zich in het vreemdelingenregister van de administratie van de plaats waar hij logeert in te schrijven, is een *subjectief* recht dat door hoven en rechtbanken wordt beschermd.

Vanaf het ogenblik dat de vreemdeling zich wettelijk in België bevindt en effectief op het grondgebied van een gemeente verblijft, heeft de administratie wettelijk de verplichting hem in het vreemdelingenregister in te schrijven.

La mission consiste concrètement à :

- *Repertorier et maintenir à jour, sur support informatique, les organismes, institutions et associations privés et publics du secteur psycho-médico-social afin de constituer une banque de données générale et permanente de l'équipement socio-collectif bruxellois.*
- *Traiter certains aspects de la législation sociale inaccessibles dans d'autres services, compte tenu de la diversité et de la complexité de la législation auxquelles sont soumises les institutions bruxelloises.*
- *Constituer un fond documentaire en sciences humaines.*
- *Assurer des publications qui permettent d'optimiser la richesse documentaire (Cf. : « Dossiers de l'Aide sociale »).*
- *Susciter la coordination et les échanges entre les organismes sociaux tant du secteur public que privé, pour améliorer leur efficacité.*
- *Organiser dans les créneaux non investis par d'autres un recyclage permanent afin d'assurer à toute l'infrastructure sociale la plus grande efficacité en permettant au personnel de développer toutes ses possibilités, d'accéder à des méthodologies nouvelles et de repenser, avec un minimum d'investissements financiers, les actions entreprises.*
- *Assumer à côté d'autres un rôle de forum politique et technique sur les éléments du secteur psycho-médico-social bruxellois.*
- *Contrôler les appels à la générosité du public.*

Quant à la reconnaissance institutionnelle ou à l'agrément du Centre, elle n'est pas possible vu l'absence du cadre légal pour ce faire.

Ministres chargés de l'aide aux personnes

Question n° 8 de M. Lobkowicz du 25 juin 1990 (Fr.) :

Attitude des communes face aux réfugiés politiques.

L'accueil des candidats politiques, chercheurs d'asile, sur le territoire belge pose actuellement de nombreux problèmes mis en évidence par le refus illégal de certains CPAS d'encore aider ces personnes.

Le droit reconnu à l'étranger candidat réfugié par l'article 74 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 de se faire inscrire au registre des étrangers de l'administration du lieu où il loge est un droit *subjectif* dont la protection relève de la mission des cours et tribunaux.

Dès l'instant où l'étranger se trouve légalement en Belgique et qu'il réside effectivement sur le territoire d'une commune, l'administration a l'obligation légale de l'inscrire sur le registre des étrangers.

De administratie stelt een illegale daad door een kandidaat-vluchteling niet binnen redelijke termijnen in te schrijven, en de rechter kan bijgevolg de nodige maatregelen nemen om aan deze toestand, waarin de rechten van het slachtoffer worden miskend, een einde te stellen.

Bovendien is het voor de kandidaat die geen in het vreemdelingenregister opgenomen verblijf heeft, onmogelijk bepaalde *subjectieve* rechten uit te oefenen zoals het aansluiten bij een ziekenbond of een arbeidsvergunning verkrijgen, de schoolplicht van kinderen.

De inschrijving van de belanghebbende in het vreemdelingenregister of in het bevolkingsregister van de gemeente is geen voorwaarde om recht te hebben op de sociale bijstand van de OCMW's, zoals bepaald in artikel 1, lid 1 en artikel 57, van de organieke wet op de OCMW's van 8 juli 1976.

Elke persoon heeft recht op sociale bijstand. Het OCMW van de gemeente op wiens grondgebied de persoon zich bevindt, is bevoegd.

Uit wat voorafgaat zou ik willen weten wat gemeente per gemeente en OCMW per OCMW gebeurt.

Zijn er gemeenten of OCMW's die de wet niet naleven? Zo ja, zijn deze overtredingen belangrijk, veralgemeend of beperkt?

In geval de wet wordt overtreden neemt de toezichthoudende overheid maatregelen of overweegt ze nu te te nemen?

Wat denken de achtbare Ministers van mijn analyse volgens dewelke het recht op sociale bijstand bestaat vanaf het ogenblik dat men aanwezig is op het grondgebied van een gemeente zonder dat er rekening wordt gehouden met de inschrijving in het vreemdelingenregister en het bevolkingsregister?

Antwoord : Ter beantwoording van de verschillende deelproblemen geformuleerd in de vraagstelling van het geachte lid worden achtereenvolgens besproken : (1) het principe van het recht op maatschappelijke dienstverlening en twee implicaties ervan. Ten aanzien daarvan wordt dan de toestand van de vluchtelingen gesitueerd eerst algemeen (2) nadien specifiek met betrekking tot de toedracht in het Gewest Brussel-Hoofdstad (3).

1. Maatschappelijke dienstverlening — beginsel en twee gevallen.

1.1. Beginsel.

De materie wordt geregeld door de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. Artikel 1, 1^e, 1ste lid, bepaald : « Elke persoon heeft recht op maatschappelijke dienstverlening ». Dit principe is in de meest ruime termen gesteld en zonder voorbehoud geformuleerd. De reden daarvan wordt door de wetgever aangeduid : « Deze (dienstverlening) heeft tot doel eenieder in de mogelijkheid te stellen een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid » (art. 1, 1^e, 2de lid).

Aan dit in hoofde van de persoon *subjectieve* recht op maatschappelijke dienstverlening beantwoordt in hoofde van de openbare instelling de verplichting dit te concretiseren. Artikel 57, 1^e, stelt : « Het OCMW heeft tot taak aan de personen en de gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is ».

Het recht op maatschappelijke dienstverlening is dus een *subjectief* recht dat algemeen is, waaraan een plicht vanwege de gemeenschap beantwoordt en waarvan de uitvoering bij de OCMW's berust.

Le fait de ne pas pouvoir inscrire un candidat réfugié dans des délais raisonnables constitue un acte illégal accompli par l'administration et le juge peut donc prendre toutes les mesures propres à faire cesser la situation portant atteinte aux droits de la victime.

Par ailleurs, le candidat qui n'a pas de résidence sanctionnée par un enregistrement au registre des étrangers se trouve dans l'impossibilité d'exercer certains droits *subjectifs*, tels que l'adhésion à une mutuelle ou obtenir un permis de travail, scolarité des enfants.

L'aide sociale due par les CPAS en vertu des articles premier, alinéa 1^e, et 57, de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS, n'est en aucune manière conditionnée par l'inscription des intéressés dans le registre des étrangers ou dans le registre de la population de la commune.

Toute personne a droit à l'aide sociale. Le CPAS compétent est celui de la commune sur le territoire duquel se trouve la personne qui a besoin d'aide.

De ce qui précède, j'aimerais connaître ce qui se passe, commune par commune et CPAS par CPAS.

Y a-t-il des communes ou des CPAS qui ne respectent pas la loi? Si oui, est-ce que ces transgressions sont importantes, généralisées ou limitées?

En cas de transgression de la loi, des mesures de tutelle sont-elles prises ou simplement, à l'heure actuelle, envisagées?

Que pensent les honorables Ministres de mon appréciation selon laquelle le droit à l'aide sociale existe de par le fait de la présence sur le territoire d'une commune indépendamment d'une inscription dans le registre des étrangers ou dans le registre de la population?

Réponse : En réponse aux problèmes évoqués dans la question de l'honorable membre, les aspects suivants seront successivement abordés : (1) le principe du droit à l'aide sociale et ses deux implications. Dans ce cadre, la situation des réfugiés est évoquée tout d'abord sur un plan général (2) et ensuite, plus spécifiquement, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale (3).

1. Aide sociale — principe et deux conséquences.

1.1. Principe.

Cette matière est réglée par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale. L'article 1^e, 1^e, alinéa premier, dispose que « Toute personne a droit à l'aide sociale ». Ce principe est formulé dans les termes les plus généraux et sans réserve. Le législateur a précisé la raison de cette attitude : « Celle-ci (l'aide sociale) a pour but de permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine » (article 1^e, 1^e, alinéa 2).

A ce droit *subjectif* à l'aide sociale dans le chef de la personne correspond une obligation dans le chef de l'organisme public de le concrétiser. L'article 57, alinéa premier, dispose que « le Centre public d'aide sociale a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité ».

Le droit à l'aide sociale est donc un droit *subjectif* d'ordre général, qui répond à un devoir de la communauté dont l'exécution est assurée par les CPAS.

1.2. Twee gevolgen.

Bij de formulering van het principe van dit recht werden geen onderscheidingen aangebracht noch werden beperkingen erop ingebouwd.

Dit heeft belangrijke implicaties; zo enerzijds ten aanzien van het subjectief recht van de individuele personen en anderzijds ten aanzien van het nakomen door het OCMW van zijn verplichting.

1.2.1. Naar de personen toe betekent dit dat deze sociale dienstverlening zowel aan minderjarigen als aan meerderjarigen, aan vrouwen zowel als aan mannen, aan nationale onderdanen zowel als aan vreemdelingen moet verleend worden. Meer bepaald inzake vreemdelingen gaat het hierbij zowel om personen die rechtmäßig in het Rijk gevestigd zijn of er verblijven als om hen die luidens artikel 57, 4^e, « noch gemachtigd noch toegelaten zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden... of om er zich te vestigen, of vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven ». Derhalve buiten een onderscheid in verband met de aard van dienstverlening (art. 57, 4^e en 5^e) is er ten aanzien van het principiële recht zelf op maatschappelijke dienstverlening geen verschil tussen hen die op grond van een titel in het Rijk aanwezig zijn en zij die er onwettig verblijven.

1.2.2. Een andere implicatie van de algemene draagwijdte van deze verplichting tot bijstand betreft de toepassing ervan door het OCMW. Het vervullen van die plicht mag niet afhankelijk gemaakt worden van niet bij wet gestelde voorwaarden. Zo kan op grond van de vermelde artikelen van de organieke wet en bij afwezigheid van bepalingen die de algemene draagwijdte inperken, niet gehandeld worden alsof deze sociale hulp zou voorbehouden zijn aan personen die ingeschreven zijn in de registers van de bevolking of van de vreemdelingen. Ter zake oordeelde de Raad van State dat « het algemeen karakter van de bewoordingen van artikel 1 belet elke soortgelijke uitzondering op het toekennen van de bij de wet voorziene maatschappelijke hulpverlening » (Arresten, nrs 26.330 en 26.311).

2. Situatie van de vluchtelingen.

Algemene karakterisering — politieke kandidaat-vluchting.

2.1. In het internationaal verdragsrecht is een vluchteling iemand die uit vrees voor vervolging omwille van ras of sociale groep, om politieke of geloofsovertuiging, zijn land verlaat en de bescherming ervan niet wil of kan inroepen.

Wanneer na een eerste onderzoek omtrent de toelating tot het grondgebied het verblijf aan de vreemdeling niet geweigerd werd, beslist de vertegenwoordiger in België van de Hoge Commissie van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen over de hoedanigheid van vluchteling. Dit geschieft op grond van de criteria van het Internationaal Verdrag van Genève van 28 juli 1951, gewijzigd door het Protocol van New York van 31 januari 1967.

Tijdens het eerste onderzoek mag betrokkenen tijdelijk in het land verblijven in de hoedanigheid van kandidaat-politieke vluchteling (asielzoeker). Bij positieve reactie op zijn aanvraag worden het vluchtelingenstatuut en een verblijfsvergunning toegekend.

In het kader van internationale overeenkomsten verbond België zich ertoe vluchtelingen op zijn grondgebied te beschermen en hen een aantal basisrechten te verlenen. Zo het

1.2. Deux conséquences.

Le principe de ce droit est formulé sans distinction ni restriction.

Cela a deux implications importantes; en ce qui concerne le droit subjectif de la personne individuelle d'une part, et le respect de ses obligations par le CPAS d'autre part.

1.2.1. A l'égard des personnes, cela signifie que cette aide sociale doit être accordée aux mineurs comme aux majeurs, aux hommes comme aux femmes, aux nationaux comme aux étrangers. Plus précisément en ce qui concerne les étrangers, il s'agit aussi bien des personnes qui sont légalement établies en Belgique que de ceux qui, aux termes de l'article 57, alinéa 4, ne sont ni autorisés ni admis à séjourner plus de trois mois, ou d'étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume ». Exception en ce qui concerne la nature de l'aide (art. 57, alinéas 4 et 5), il n'existe pas, en ce qui concerne le droit de principe lui-même à l'aide sociale, de différence selon que l'intéressé séjourne légalement ou illégalement dans le Royaume.

1.2.2. Le caractère général de cette obligation d'assistance par le CPAS a également une autre conséquence. L'accomplissement de cette obligation ne peut être subordonnée à des conditions non fixées par la loi. Il n'est par exemple pas possible, eu égard aux articles précités de la loi organique et en l'absence de dispositions en limitant le caractère général, d'agir comme si cette aide était réservée aux personnes inscrites sur les registres de la population ou des étrangers. Le Conseil d'Etat a estimé en la matière que « la généralité des termes de l'article 1^e écarter toute exclusive de l'espèce pour l'attribution de l'aide sociale prévue par la loi » (arrêtés n° 26.330 et 26.331).

2. Situation des réfugiés.

Caractéristiques générales du candidat réfugié politique.

2.1. Selon le droit international, un réfugié est quelqu'un qui, par crainte d'être persécuté en raison de sa race ou de son groupe social, de ses convictions politiques ou religieuses, quitte son pays et ne veut ou ne peut en invoquer la protection.

Si, à l'issue d'un premier examen relatif à son admission sur le territoire, l'étranger ne se voit pas refuser le séjour, le représentant en Belgique du Haut Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés statue sur sa qualité de réfugié, ceci sur la base des critères de la Convention internationale de Genève du 28 juillet 1951, amendée par le Protocole de New York du 31 janvier 1967.

Durant le premier examen, l'intéressé peut séjournier temporairement dans le pays en qualité de candidat réfugié politique (demandeur d'asile). Si sa demande est accueillie favorablement, il reçoit le statut de réfugié ainsi qu'un permis de séjour.

Dans le cadre d'accords internationaux, la Belgique s'est engagée à protéger les réfugiés sur son territoire et à leur accorder une série de droits fondamentaux. Parmi ceux-ci

recht op een menswaardig bestaan dat levensonderhoud omvat. Daaraan beantwoordt de plicht voor de overheid daarin te voorzien zo de betrokkenen dit zelf niet kan. Het is in deze context dat de bepalingen van de organieke wet van 8 juli 1976 hun toepassing vinden.

2.2. In de periode voorafgaande aan de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling heeft de kandidaat (politieke) vluchteling een subjectief recht op de maatschappelijke dienstverlening. Dit bij toepassing van de bij de aanvang geciteerde artikelen waardoor niemand uitgesloten wordt van aanspraak op die dienstverlening.

De omzendbrief van de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie d.d. 5 december 1986 betreffende maatschappelijke dienstverlening aan kandidaat-politieke vluchtelingen vestigt er de aandacht op dat de oprichting van een gecentraliseerde opvang van nieuwe kandidaat-vluchtelingen de OCMW's niet ontslaat van de opgelegde plicht ter zake. Zo zullen de OCMW's moeten blijven instaan voor de dienstverlening na hun verblijf in de gecentraliseerde opvangplaats. Het gaat daarbij zowel om die personen wiens aanvraag door de Minister van Justitie ontvankelijk werd verklaard als om deze kandidaat-vluchtelingen die om herziening verzoeken bij de onontvankelijkheid van hun verzoek.

Het beginsel van de veralgemeende toepassing is, zo mogelijk, nog versterkt door de stellingname bij de voorbereidende werkzaamheden op de betrokken organieke wet. De maatschappelijke bijstand dient verstrekt te worden aan vreemdelingen, zelfs als zij op onwettige wijze in België verblijven (Vragen en Antwoorden, Kamer, 1977/Nr. 1, p. 1).

Wat het recht zelf op die bijstand betreft, stelt de wet in artikel 57, 4^e, in fine explicet inzake de omvang ervan dat voor de kandidaat-vluchteling het onderscheid van artikel 57, 4^e, in limine niet geldt.

Anderzijds is het bij het nakomen van de verplichting door het OCMW ongeoorloofd voorwaarden inzake b.v. inschrijvingsmodaliteiten te stellen. Dit komt erop neer dat vormen van discriminatie gehanteerd worden, wat uitdrukkelijk tegen de wetsbepalingen indruist.

Ter aanvulling is de omzendbrief van de Minister van Justitie d.d. 13 januari 1987 te vermelden. Daarbij wordt de nadruk gelegd op de onmiddellijke inschrijving van de kandidaat-vluchtelingen in het vreemdelingenregister.

3. De kandidaat-vluchtelingen en de OCMW's in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Biedt wat voorafgaat uitsluitsel omtrent het laatste onderdeel van de vragen, dan volgt hierna puntsgewijs antwoord op de andere.

3.1. Het lijkt hierbij aangewezen eveneens de achtergrond aan te geven waarbinnen de problematiek zich aftekent. Daartoe volgende specificeringen : er is een bijzondere maatregel voor 6 van de 19 gemeenten en er bestaat tevens een spreidingsplan waaraan financiële regelingen verbonden zijn. Het koninklijk besluit van 7 mei 1985 houdende verbod voor bepaalde vreemdelingen om te verblijven of zich te vestigen in de gemeenten Anderlecht, Schaarbeek, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-Ten-Noode en Vorst, verhindert dat de concentratie van vreemdelingen in deze gemeenten zou toenemen. Blijkens de considerans is de maatregel genomen in functie van het algemeen belang. Deze maatregel werd verlengd bij de koninklijke besluiten van respectievelijk 10 mei 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1990) en 19 juni 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1990).

figure le droit à une existence conforme à la dignité humaine, ce qui implique l'aide nécessaire pour assurer la subsistance. A ce droit correspond, pour l'autorité, le devoir d'y pourvoir si l'intéressé n'est pas en état de le faire lui-même. C'est dans ce contexte que les dispositions de la loi organique du 8 juillet 1976 trouvent leur application.

2.2. Durant la période précédant sa reconnaissance en qualité de réfugié, le candidat réfugié (politique) a un droit subjectif à l'aide sociale, ceci en application des articles précités permettant à chacun d'y prétendre.

La circulaire du 5 décembre 1986 du Secrétaire d'Etat à l'émancipation sociale concernant l'aide sociale aux candidats réfugiés politiques attire l'attention sur le fait que la création d'un accueil centralisé de nouveaux candidats réfugiés politiques ne décharge pas les CPAS des obligations qui leur sont imposées dans ce domaine. Les CPAS devront par exemple continuer à assurer l'aide après leur séjour dans le lieu d'accueil centralisé. Il s'agit tant des personnes dont la demande a été déclarée recevable par le Ministre de la Justice que de ceux dont la demande a été déclarée irrecevable mais qui ont demandé une révision de cette décision.

Le principe de l'application générale est, si faire se peut, encore renforcé par la position adoptée lors des travaux préparatoires à la loi organique précitée. L'aide sociale doit être accordée aux étrangers même s'ils séjournent illégalement en Belgique (Bulletin des Questions et Réponses, Chambre, 1977/N° 1, p. 1).

En ce qui concerne l'application de ce droit à l'assistance, la loi dispose explicitement à l'article 57, 4^e in fine, que la distinction faite dans ce même article in limine ne s'applique pas aux candidats réfugiés.

Par ailleurs, le respect de cette obligation par le CPAS ne peut être subordonné à des conditions liées, par exemple, à des modalités d'inscription : cela équivaudrait à pratiquer des formes de discrimination, ce qui est explicitement contraire aux dispositions légales.

Citons pour terminer la circulaire du 13 janvier 1987 du Ministre de la Justice, laquelle met l'accent sur l'inscription immédiate des candidats réfugiés sur le registre des étrangers.

3. Les candidats réfugiés et les CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce qui précède ayant répondu à sa dernière question, l'honorable Ministre trouvera ci-après une réponse point par point aux autres problèmes évoqués.

3.1. Afin de mieux situer le problème, il convient d'en décrire le contexte : il existe une mesure spéciale pour 6 des 19 communes ainsi qu'un plan de répartition associé à des interventions financières. L'arrêté royal du 7 mai 1985 interdisant à certains étrangers de séjourner ou de s'établir dans les communes d'Anderlecht, de Forest, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode et de Schaerbeek, empêche que la concentration d'étrangers n'augmente dans ces communes. A la lecture du considérant, il apparaît que la mesure est prise en fonction de l'intérêt public. Cette mesure a été prorogée par les arrêtés royaux des 10 mai 1990 (*Moniteur belge* du 15 mai 1990) et 19 juin 1990 (*Moniteur belge* du 27 juin 1990).

In brief d.d. 9 december 1986 die gericht is aan de Voorzitters van de OCMW's van het « tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad » en die de omzendbrief van 5 december 1986 inzake het spreidingsplan begeleidt, wordt het volgende gesteld : « Het spreekt vanzelf dat, gelet op de aantallen kandidaat-politieke vluchtelingen die reeds ten laste zijn van de meeste Brusselse OCMW's, de derde alinea van blz. 2 van de omzendbrief ten aanzien van deze OCMW's momenteel niet van toepassing is ». In bedoeld lid werden maatregelen aangekondigd om het plan inzake territoriale spreiding van de kandidaat-vluchtelingen te realiseren.

Een bijkomende tussenkomst in de kosten gemaakt door OCMW's om nieuwe kandidaat-vluchtelingen op te vangen werd als een soort vestigingspremie ingevoerd bij artikel 3, 1^e, van het ministerieel besluit van 13 juni 1989 : « Door de Staat kunnen eveneens worden terugbetaald de kosten van huisvesting van de kandidaat-politieke vluchtelingen, op voorwaarde dat het OCMW een overeenkomst afsluit met de Staat waarin het er zich toe verbindt een contingent kandidaat-politieke vluchtelingen op te vangen ».

3.2. Aan het verzoek van het geachte lid om toezending van een lijst met gegevens omtrent de maatschappelijke hulpverlening, uitgesplitst per gemeente en OCMW, kan geen gevolg verleend worden daar dergelijke documenten niet op onze administratie aanwezig zijn. Deze laatste komt immers bij de betrokken beleidsbeslissingen van deze lokale besturen maar tussen bij de uitoefening van de administratieve voogdijbevoegdheid tot vernietiging. Aan de hand daarvan is over de omvang van de hulpverlening niets af te leiden. Mag ik derhalve verwijzen naar de Minister van Justitie die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de Vreemdelingenwet van 15 december 1980 en onder wiens gezag de Dienst voor Vreemdelingenzaken (De Meeùssquare 8, 1040 Brussel) bevoegd is inzake de ontvankelijkheid van de vragen der kandidaat-vluchtelingen. Het Commissariaat Generaal voor de Vluchtelingen en Staatslozen (Regentschapsstraat 61, 1000 Brussel) onderzoekt op zijn beurt de gegrondheid van die aanvragen.

Vanaf begin 1990 zijn er in het Brusselse Gewest drie gevallen, waarin OCMW's hetzij bij besluit met algemene draagwijdte hetzij in een individuele aangelegenheid beslisten geen maatschappelijke hulp te verlenen. Deze beraadslagingen werden vernietigd nadat zij eerst voordien door de provinciale overheid geschorst werden.

Vraag nr. 9 van mevrouw Guillaume-Vanderroost d.d. 26 juni 1990 (Fr.) :

Het decreet van de Franse Gemeenschap dat de voortzetting van de bijstand garandeert aan jongeren die meerderjarig worden.

Op 2 mei jongstleden keurde de Franse Gemeenschap een minidecreet goed dat de toestand regelde van de jongeren die na 1 mei 1990 meerderjarig, dit wil zeggen 18 jaar, werden opdat ze de hen toegekende bijstand en de begeleiding verder kunnen genieten.

1. Is dat decreet van toepassing op het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest?

2. Wat is er van de toepassing van dat decreet voor de diensten die eerste-lienshulp verlenen, onder andere voor de Brusselse OCMW's die in principe het bestaansminimum moeten uitkeren aan alle jongeren die daarom verzoeken ?

La lettre du 9 décembre 1986 adressée aux Présidents des CPAS de la « région bilingue de Bruxelles-Capitale » accompagnant la circulaire du 5 décembre 1986 relative au plan de répartition, précise que « Compte tenu du nombre important de candidats réfugiés politiques déjà à la charge de la plupart des CPAS bruxellois, le troisième alinéa de la p. 2 de la circulaire ne s'applique, de toute évidence, momentanément pas à ces CPAS ». Cet alinéa annonçait des mesures en vue de réaliser le plan de répartition territoriale des candidats réfugiés.

L'article 3, 1^e, de l'arrêté ministériel du 13 juin 1989 a instauré une sorte de prime au logement à titre d'intervention supplémentaire dans les frais exposés par les CPAS afin d'accueillir de nouveaux candidats réfugiés : « l'Etat peut également rembourser les frais de logement des candidats réfugiés politiques dans la mesure où le CPAS conclut une convention avec l'Etat par laquelle le centre s'engage à accueillir un contingent de candidats réfugiés politiques ».

3.2. En ce qui concerne l'envoi d'une liste de données relatives à l'aide sociale, ventilées par commune et par CPAS, il n'est pas possible de donner suite à la demande de l'honorable membre étant donné que de tels documents ne sont pas en la possession de notre administration. Cette dernière n'intervient en effet dans les décisions de ces pouvoirs locaux que dans le cadre de l'exercice de la tutelle administrative d'annulation, ce qui ne permet nullement de se faire une idée de l'importance de l'aide octroyée. Je me permets dès lors de renvoyer l'honorable membre au Ministre de la Justice, lequel est responsable de l'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur les étrangers et de l'autorité duquel ressortit l'Office des Etrangers (square de Meeùs 8, 1040 Bruxelles), organe compétent pour statuer sur la recevabilité des demandes des candidats réfugiés. Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (rue de la Régence 61, 1000 Bruxelles) examine à son tour le bien-fondé de ces demandes.

Depuis le début de 1990, il y a eu, dans la Région de Bruxelles-Capitale, trois cas où des CPAS ont décidé de ne pas octroyer d'aide sociale sur la base d'un arrêté de portée générale ou individuelle. Ces décisions ont été annulées après avoir été au préalable suspendues par l'autorité provinciale.

Question n° 9 de Mme Guillaume-Vanderroost du 26 juin 1990 (Fr.) :

Le décret de la Communauté française garantissant la continuité de l'aide aux jeunes qui atteignent leur majorité.

Le 2 mai dernier, la Communauté française votait un minidecret réglant la situation des jeunes qui atteignaient leur majorité, 18 ans, dans les mois qui suivaient le 1^{er} mai 1990 afin qu'ils puissent continuer à bénéficier de l'aide ou de l'assistance qui leur avaient été octroyées.

1. Ce décret s'applique-t-il à la Région de Bruxelles-Capitale?

2. Qu'en est-il de l'application de ce décret pour les services de première ligne et notamment pour les CPAS bruxellois qui doivent en principe accorder le minimex à tout jeune qui en ferait la demande?

Constate-t-on une augmentation de ce type de demande?

3. In de één-ouder-gezinnen, in hoofdzaak vrouwen die alleen hun kinderen opvoeden, wordt een jongere, wanneer hij meerderjarig wordt, als samenwonende beschouwd. Indien die vrouw het bestaansminimum geniet, wordt dit verminderd en de inkomsten van dat gezin lopen aanzienlijk terug.

De Waalse OCMW's vullen dat verschil aan met een sociale bijslag. Wordt eraan gedacht, de financiële moeilijkheden van de Brusselse OCMW's kennende, dergelijke formule toe te passen?

Kunnen de betrokken Ministers via omzendbrief die procedure voorstellen?

Antwoord : Wij hebben de eer het geachte lid te verzoeken hierna het antwoord te vinden op de gestelde vragen :

1. Het decreet van de Franse Gemeenschap gestemd op 2 mei 1990 is niet van toepassing op de bicommunautaire inrichtingen van het Gewest Brussel-Hoofdstad. Deze zijn onderworpen aan de ordonnanties gestemd door de Verenigde Vergadering en aan de besluiten van het Verenigd College of aan de ministeriële besluiten genomen door een lid van dit College.

Voor de inrichtingen die gekozen hebben voor de ene of andere gemeenschap zijn de respectievelijke decreten wel van toepassing, tenzij door de Vlaamse of Franse Gemeenschaps-commissies een reglement wordt uitgevaardigd waarbij de door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie opgestelde ordonnanties of besluiten toepasselijk worden verklaard op de van deze Commissies afhangende inrichtingen, zonder dat dit reglement door de Vlaamse of door de Franse Gemeenschap zou worden vernietigd of geschorst.

2. Aangezien het decreet niet van toepassing is op de Brusselse OCMW's kan het dan ook, in principe, geen invloed hebben.

Wat de weerslag op het bestaansminimum betreft hoort dit tot de bevoegdheid van mevrouw de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Milieubeleid.

3. De één-oudergezinnen hebben het voorwerp uitgemaakt van een 4de categorie begunstigden bij het opstellen van de barema's van het bestaansminimum sinds 1 januari 1988 waarbij een bedrag voor alleenstaanden met gezinslast werd voorzien.

Sedert de toepassing van het bestaansminimum, namelijk vanaf 1 januari 1975, hebben de OCMW's altijd een bijkomende steun mogen toekennen, daar waar dat nuttig mocht blijken.

Dat hoort tot de uitsluitende bevoegdheid en autonomie van de OCMW's.

Het lijkt onnodig in deze zin adviezen te verstrekken aan de OCMW's die voldoende bewust zijn van hun taak en in staat zijn de werkelijke behoeften van de personen die zich tot hen wenden te beoordelen.

3. Dans les familles monoparentales, principalement des femmes élevant seules leurs enfants, le fait qu'un jeune atteigne la majorité, il devient cohabitant et, si cette femme est au minimex, celui-ci est diminué, il y a donc un manque assez important dans les avoirs de cette famille.

Les CPAS de Wallonie complètent la différence par une allocation sociale. Connaissant les difficultés des CPAS bruxellois au point de vue financier, est-il envisageable d'appliquer une telle formule?

Les Ministres concernés peuvent-ils par voie de circulaire suggérer ce type de procédure?

Réponse : Nous avons l'honneur de prier l'honorables membre de trouver ci-après la réponse aux questions posées :

1. Le décret de la Communauté française voté le 2 mai 1990 ne s'applique pas aux institutions bicommunautaires de la Région de Bruxelles-Capitale. Celles-ci sont soumises aux ordonnances votées par l'Assemblée réunie et aux arrêtés du Collège réuni ou aux arrêtés ministériels pris par un membre de ce Collège.

Pour les institutions qui ont opté pour l'une ou l'autre communauté, les décrets respectifs sont bien d'application sauf si les Commissions communautaires française ou flamande établissent un règlement rendant applicables des ordonnances ou arrêtés établis par la Commission communautaire commune aux institutions dépendant de ces Commissions communautaires, sans que ces règlements n'aient fait l'objet d'une annulation ou suspension par la Communauté française ou la Communauté flamande.

2. N'étant pas applicable aux CPAS bruxellois, aucune influence de ce décret ne peut, en principe, être décelée.

Quant à l'incidence sur le minimum de moyens d'existence, cela relève de la compétence de M^{me} le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement.

3. Le cas des familles monoparentales a fait l'objet de l'instauration d'une 4^{me} catégorie dans l'établissement des barèmes du minimum de moyens d'existence, depuis le 1^{er} janvier 1988, prévoyant un taux isolé augmenté pour les charges de famille.

Depuis l'instauration du minimex, soit depuis le 1^{er} janvier 1975, les CPAS ont toujours dû suppléer des secours ordinaires, là où ils l'ont estimé utile.

Cela relève de la compétence et de l'autonomie exclusive du CPAS.

Il ne semble pas utile de donner des instructions dans ce sens aux CPAS qui sont à considérer comme suffisamment conscients de leur mission et à même d'évaluer les besoins réels des personnes qui s'adressent à eux.

III. Bijlage : / Annexe :

Vragen ingediend tijdens de maand die aan de publikatie voorafgaat Questions déposées pendant le mois précédent la publication

(N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans
(N.) : Question posée en néerlandais — (Fr.) : Question posée en français

Vragen gesteld aan alle leden van het Verenigd College

Vraag nr. 4 van de heer Cauwelier d.d. 17 oktober 1990
(N.) :

Aantal vrouwen in adviesorganen.

Sedert het ontstaan van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering worden allerlei organen opgericht die advies verlenen aan de leden van het Verenigd College en/of hun diensten.

Graag vernam ik van de heren Ministers :

- welke adviesorganen er in hun departement zijn opgericht;
- de specifieke opdracht van deze adviesorganen;
- hoeveel leden elk van deze adviesorganen telt, inclusief de voorzitter ervan (desgevallend effektieve en plaatsvervangers);
- hoeveel vrouwen er in elk van deze adviesorganen zetelen (desgevallend opgedeeld in effektieve en plaatsvervangerende)?

Questions posées à tous les membres du Collège réuni

Question n° 4 de M. Cauwelier du 17 octobre 1990 (N.) :

Nombre de femmes dans les organes consultatifs.

Depuis la création du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie sont créés toutes sortes d'organes qui donnent des avis aux membres du Collège réuni et/ou à leurs services.

Les Ministres peuvent-ils me dire :

- quels organes consultatifs ont été créés dans leurs départements;
- la tâche spécifique de ces organes consultatifs;
- combien de membres compte chacun de ces organes consultatifs, leur président y compris (le cas échéant le nombre de membres effectifs et suppléants);
- combien de femmes siègent dans chacun de ces organes consultatifs (avec répartition, le cas échéant, en membres effectifs et suppléants) ?

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
	* Vraag zonder antwoord		* Question sans réponse	
	** Vraag met antwoord		** Question avec réponse	
	*** Bijlage		*** Annexe	

Vragen gesteld aan alle leden van het Verenigd College Questions posées à tous les membres du Collège réuni

21.12.1990	3	Huytebroeck	** De institutionele erkenning van de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie van Brussel. (Vraag aan de Ministers Grijp, Désir en Chabert). La reconnaissance institutionnelle du Centre de documentation et de coordination sociales – a.s.b.l. de Bruxelles. (Question aux Ministres Grijp, Désir et Chabert).	21
17.10.1990	4	Cauwelier	*** Aantal vrouwen in adviesorganen. Nombre de femmes dans les organes consultatifs.	28

Ministres chargés de la politique de santé Ministers belast met het gezondheidsbeleid

23.10.1989	1	Adriaens	* Gratis inenting tegen mazelen, rodehond en bof. Gratuité de la vaccination RRO.	15
5.10.1990	2	Cauwelier	* De openingsuren van de gesubsidieerde diensten voor geestelijke welzijnszorg op werkdagen buiten de kantooruren en tijdens het weekend. Heures d'ouverture des services subsidiés pour les soins de santé mentale les jours ouvrables en dehors des heures de bureau et le week-end.	15

Ministres chargés de l'aide aux personnes Ministers belast met de bijstand aan personen

23.10.1989	1	Huytebroeck	* Weigering van de OCMW's sociale bijstand te verlenen aan vluchtelingen. Refus des CPAS de l'aide sociale aux réfugiés.	16
11. 1.1990	2	de Lobkowicz	* Beroep op privé-inkassobureaus door OCMW's. Recours de CPAS à des firmes privées de recouvrement de créance.	17
17. 1.1990	3	De Berlangeer	* Verhuis- en installatielocatie voor bejaarde personen. Allocation de déménagement-installation pour personnes âgées.	17
17. 1.1990	5	Cauwelier	* Europees programma voor armoedebestrijding. Programme de lutte contre la pauvreté (CEE).	18
26. 6.1990	10	Drouart	* De toestand van de begroting van de OCMW's. La situation budgétaire des CPAS.	19
4.10.1990	11	Cools	* Personeelsvermindering bij de dienst Dringende Sociale Hulpverlening en het home Ariane. Réduction de personnel au service de l'Aide Sociale Urgente et au home Ariane.	19

30 Vragen en Antwoorden – Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie – 19 november 1990 (nr. 2)
 Questions et Réponses – Assemblée réunie de la Commission communautaire commune – 19 novembre 1990 (n° 2)

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Bladzijde Page
27. 9 1990	12	Huytebroeck	* Dringende Sociale Hulpverlening en het home Ariane. Les services d'Aide Sociale Urgente et le home Ariane.	19
5.10.1990	13	Cauwelier	* De openingsuren van de gesubsidieerde bicommunautaire welzijnszorginstellingen op werkdagen buiten de kantooruren en tijdens het weekend. Heures d'ouverture des institutions d'aide aux personnes subsidiées, dépendant du secteur bicommunautaire, les jours ouvrables en dehors des heures de bureau et le weekend.	20
25. 6.1990	8	de Lobkowicz	** Houding van de gemeenten ten opzichte van politieke vluchtelingen. Attitude des communes face aux réfugiés politiques.	22
26. 6.1990	9	Guillaume-Vanderroost	** Het decreet van de Franse Gemeenschap dat de voortzetting van de bijstand garandeert aan jongeren die meerderjarig worden. Le décret de la Communauté française garantissant la continuité de l'aide aux jeunes qui atteignent leur majorité.	26

